

GERMAN
POOL



德國寶

eye care massager | me10

護眼按摩器



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條例」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.



使用說明書 OPERATING INSTRUCTIONS

ME10-M-09-(1)

目錄 CONTENT

注意事項	NOTICE BEFORE USE	—————	P.3
產品原理	PRODUCT PRINCIPLES	—————	P.5
穴位圖解	ACUPUNCTURE	—————	P.6
產品結構	PRODUCT STURCTURE	—————	P.7
使用前準備	PREPARATION	—————	P.9
操作說明	OPERATING INSTRUCTIONS	—————	P.10
維修與保養	CARE & MAINTENANCE	—————	P.12
常見故障及處理	TROUBLESHOOTING	—————	P.13
技術規格	TECHNICAL SPECIFICATIONS	—————	P.14
保用條款	WARRANTY TERMS & CONDITIONS	—————	P.15

注意事項 NOTICE BEFORE USE

重要說明

為安全起見，初次使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便日後作參考用。

本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示操作。

- 有眼疾症狀時不能使用，曾施行眼部手術、青光眼、白內障、視網膜脫離等重大眼部疾病患者禁止使用。
- 使用前，配戴的隱形眼鏡、髮夾、髮飾等應先取下。
- 禁止用水清洗產品，請用沾有酒精的棉花進行清潔。
- 使用時，切勿以電線提起機身。
- 禁止自行拆卸本產品。
- 本產品由於氣管從產品右邊引出，主機戴在頭部有一邊重一邊輕的感覺，此現象屬於正常，不影響產品使用。
- 將儀器戴在眼睛上才開機，以免氣囊超壓損壞。
- 切勿在高溫、潮濕處使用產品。
- 避免強烈日光照射和氣體腐蝕。

IMPORTANT

For safety purpose, you should read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for future reference.

The appliance is designed for domestic use and may only be operated in accordance with these instructions for use.

- Persons who have had eye surgery or suffer from glaucoma, cataract, retinoschisis or other serious eye diseases should not use the massager.
- Take off contact lenses, hairpins and hair accessories before using the massager.
- Do not wash the device with water. If cleaning is needed, wipe it with aseptic cotton dipped with alcohol.
- Hold the main unit and do not only hold the cable of the device.
- Do not disassemble the device by yourself.
- Since the cable is on the left side of the massager, you may feel slightly heavier on one side. This is a normal phenomenon and does not affect its function.
- Put on the eye massager before turning it on. This can prevent damaging the air bags.
- Do not use the device in an environment with high temperature or humidity.
- Avoid strong sunlight and corrosive gas.

注意事項 NOTICE BEFORE USE

- 使用本產品時，切勿在戶外行走或駕車。
- 請輕拿輕放，勿摔在液體浸泡。
- 請用AA乾電池；使用外接變壓器時（另行選購），切勿同時將電池放入電池盒內。長時間不使用主機時，請將電池取出，以防電池液體流出造成故障。
- 請閉目使用本產品。使用後，視覺最初比較模糊，閉目1-3分鐘後，視覺會慢慢清晰。
- Do not walk outdoors or drive while operating the massager.
- Place the main unit gently and do not dip it into water.
- Use AA dry batteries or power adapter (separately purchased). Do not insert the batteries when using external power supply. Remove the batteries if you will not use the massager for a long time. This is to prevent malfunction caused by battery liquid leakage.
- Close your eyes when using the massager. Keep them closed for 1 – 3 minutes after removing the massager.

產品原理 PRODUCT PRINCIPLES

本眼部按摩器採用遠紅外線加熱，微電腦晶片控制技術，通過對眼部熱敷、振動、揉壓作用，幫助眼部增氧通絡，增強晶狀體的調節能力，恢復睫狀肌的彈性，改善眼部血液迴圈，舒緩視覺壓力，緩解眼部疲勞，減少視力障礙，促進新陳代謝，維持眼睛視力健康。該產品設置有放鬆音樂、腦波音樂和自然音樂，它能激發人大腦的潛在開發能力，提升大腦潛在能力。

功效

對假性近視，淺度近視有輔助治療作用，並有緩解視疲勞，預防近視的保健作用。

適用對象

- 學生近視、散光等眼疾患者。
- 電腦操作者、會計、設計師及工程師等以用腦用眼為主的工作人員。
- 因雙眼疲勞、血液迴圈不暢引起的眼袋、黑眼圈及魚尾紋等人士。
- 患有失眠、頭痛及老花眼的人士。

The eye massager functions through vibrating, kneading and heating. Adopting state-of-the-art microcomputer system and far infrared technology, it can improve blood circulation of eyes, help increase oxygen supply, adjust the function of ciliary muscle, relax the eyes and brain, promote metabolism and maintain healthy eyesight. The device also adopts different relaxing music, α brain wave music and soothing natural sounds to stimulate brain cell activities.

Scope of Application

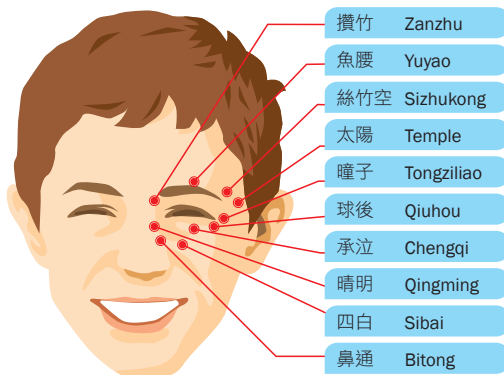
It is mainly used to relax your eyes and brain. Meanwhile, the massager can help to prevent myopia, pseudomyopia, lengthening and distortion of optic axis.

Target Users

- People who suffer from myopia, amblyopia, astigmatism, such as students.
- People who use the eyes frequently during work, including computer operator, accountants, designers and engineers.
- People who suffer from pouch, dark eye circle and eye wrinkles caused by tiredness and clogged blood circulation.
- People suffering from insomnia, headache and presbyopia.



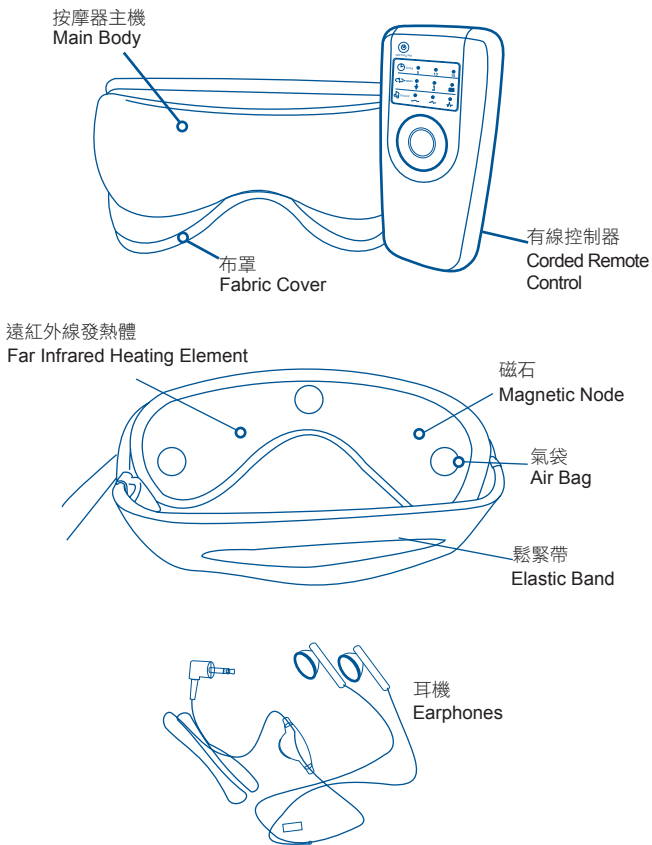
穴位圖解 ACUPUNCTURE



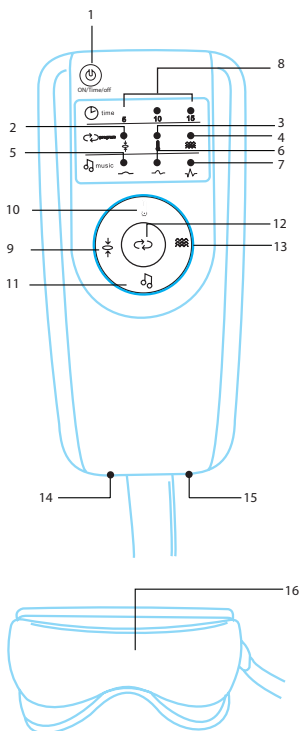
攢竹	頭痛、目赤腫痛、視物不清、角膜白斑
魚腰	角膜炎、面神經麻痺、眼肌麻痺
絲竹空	偏頭痛、通絡明目
太陽	頭痛、眼痛
瞳子	屈光不正、視神經萎縮
球後	疏風清熱、滋水明目
承泣	急慢性角膜炎、迎風流淚、視網膜炎
睛明	疏風清熱、滋水明目
四白	面神經麻痺、三叉神經痛
鼻通	屈光不正、鼻炎鼻塞

Zanzhu	Headache, eye gall, blurred vision, walleys
Yuyao	Keratitis, facial paralysis, eye ophthalmoplegia
Sizhukong	Hemicrania, remove obstruction in channels to clear eyesight
Temple	Headache, eye disease
Tongziliao	Refractive error, optic atrophy
Qiuhou	Dispel wind and remove heat, moisten and clear eyes
Chengqi	Acute and chronic keratitis, epiphora induced by wind, retinitis
Qingming	Dispel wind and remove heat, moisten and clear eyessuralgia
Sibai	Facial paralysis, trifacial neuralgia
Bitong	Refractive error, nastitis and nasal congestion

產品結構 PRODUCT STRUCTURE



產品結構 PRODUCT STRUCTURE



1. 開關/定時鍵（短按一下開機，再按選擇時間，長按關機）
2. 氣壓模式指示燈
3. 熱敷模式指示燈
4. 振動模式指示燈
5. 放鬆音樂指示燈
6. α 腦波音樂指示燈
7. 自然音樂指示燈
8. 定時指示燈（15分/10分/5分）
9. 氣壓模式選擇鍵
10. 加熱模式選擇鍵
11. 音樂選擇/開關鍵
12. 按摩方式選擇鍵
13. 振動模式選擇鍵
14. 電源輸入插孔（變壓器規格：DC6V 1000 mA）
15. 耳機插孔
16. 工作指示燈（產品工作時閃爍，不工作時滅）

1. ON/OFF/TIMER
(Press to turn on, press again to select time, press and hold to turn off)
2. Air Kneading Indicator
3. Heating Indicator
4. Vibrating Indicator
5. Relaxing Music Indicator
6. α Brain Wave Music Indicator
7. Natural Music Indicator
8. Timing Indicator (15 min/10 min/5 min)
9. Air Kneading Mode Selection
10. Heating Mode Selection
11. Music Mode Selection/Switch
12. Massaging Mode Selection
13. Vibrating Mode Selection
14. Power Jack (DC 6V, 1000 mA)
15. Earphone Jack
16. Working Indicator
(Light flashes during operation, and stops flashing when operation stops)

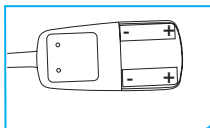
使用前準備 PREPARATION

電池安裝方法

1. 輕按背夾的卡位，把電池蓋向上趟出。
2. 參見下圖電池盒正負極標記，將4粒AA電池裝進去 (建議使用鹼性電池)。
3. 關上電池蓋。

Battery Installation

1. Slide up and open the battery compartment cover at the back of remote control.
2. Insert four AA batteries according to the polarity marks inside (Alkaline batteries are recommended).
3. Put on the battery cover.



電源變壓器操作方法 (變壓器另購)

1. 請使用DC6V的電源插頭。
2. 將變壓器插頭插入控制器電源輸入插孔。
3. 變穩壓器插入電源插座。

Connecting Power Adapter (Purchased Separately)

1. Use DC6V adapter.
2. Insert the adapter to the power jack on the remote control.
3. Connect the adapter to power.

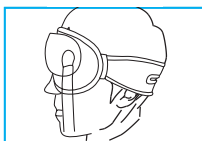
配戴按摩器方法



1. 將耳機插入機身耳機插孔。
Connect earphones to the socket.



2. 請將布罩對準雙眼戴上主機。
Position and align device with eyes.



3. 調整鬆緊帶扣至舒服位置。
Adjust the elastic band to comfortable length.

操作說明 OPERATING INSTRUCTIONS

開機狀態及設定

- 按開關鍵，機器進入運作狀態。

- 主機工作指示燈閃爍
- 氣壓指示燈亮
- 熱敷指示燈亮
- 振動指示燈亮
- 定時指示燈5分鐘亮
- 音樂預設放鬆音樂
- 氣壓按摩太陽穴+眼部

- 預設按摩模式

Start Up Status & Default Setting

- Press On/Off button, the device starts to work.

- Working Indicator flashes
- Air Kneading Indicator on
- Heating Indicator on
- Vibration Indicator on
- 5-min Timer Indicator on
- Music: Relaxing music
- Air Kneading: massage temples and eyes

- Default massage mode



功能鍵選擇

1. 音樂

- 按音樂開關鍵，選擇有音樂、無音樂
- 短按音樂開關鍵，音樂依次切換：
 - 放鬆音樂
 - α 腦波音樂1
 - α 腦波音樂2
 - 自然音1 (流水)
 - 自然音2 (鳥鳴)
 - 自然音3 (海浪)
 - 自然音4 (蟋蟀)
 - 自然音5 (滴水)
- 長按音樂開關鍵，音樂關閉。

Select Functions

1. Music

- Press Music button to choose music or no music
- Press Music button shortly, you can choose any music mode.
 - Relaxing music
 - Brain wave music 1
 - Brain wave music 2
 - Natural music (dripping)
 - Natural music (bird singing)
 - Natural music (ocean wave)
 - Natural music (cricket)
 - Natural music (flowing water)
- Press and hold Music button to switch off the music function.

操作說明 OPERATING INSTRUCTIONS

2. 氣壓模式

- 按氣壓模式選擇鍵，氣壓依次切換：
 - 按摩太陽穴+眼部
 - 按摩眼部
 - 按摩太陽穴

3. 熱敷模式

- 按熱敷模式選擇鍵，溫度依次切換：
 - 低溫
 - 高溫

4. 振動模式

- 按振動模式選擇鍵，振動依次切換：
 - 強/中/弱/循環
 - 舒適/強捶/中捶/快捶
 - 左右交替/快速左右交替

5. 定時模式

- 按定時模式選擇鍵，時間依次切換：
 - 5分鐘
 - 10分鐘
 - 15分鐘

2. Air Kneading

- Press Air Kneading button, massage setting will change in the following order:
 - Massage Temples + Eyes
 - Massage Eyes
 - Massage Temples

3. Heating

- Press Heating button, heating setting will change in the following order:
 - Low Temperature
 - High Temperature

4. Vibrating

- Press Vibrating button, vibrating setting will change in the following order:
 - Strong/Medium/Weak/ Auto
 - Comfortable/Press (Heavy)/ Press (Medium)/Press (Quick)
 - Alternate/Alternate (Quick)

5. Timer

- Press Timer button, time setting will change in the following order:
 - 5 Minutes
 - 10 Minutes
 - 15 Minutes

維修與保養 CARE & MAINTENANCE

電源檢查

- 檢查供電電源，若電源電壓超出按摩器規定的範圍，切勿開機使用。
- 經常檢查機器及電纜，若發現破損、斷裂現象應立即停止使用，並送本公司維修部處理。

保養

- 必須在關機的狀態清潔控制器。
- 使用後應將按摩器放置於安全地方，切勿在按摩器上擱置重物。
- 採取防潮、防鼠、防污染措施。
- 當出現故障時必須由維修部技術人員維修，切勿隨意拆裝按摩器。

Power Supply Inspection

- Inspect the power supply. Do not turn on the device if the power voltage exceeds the specified range.
- Inspect device and cable regularly. If any damage or breaking occurs, stop using the massager immediately and send it to our Repair Centre.

Maintenance

- Turn off the massager before cleaning the remote control.
- Keep the device at safe places and do not put any heavy objects on top of it.
- Take measures to prevent dampness, mice and pollution.
- Do not disassemble the device by yourself in case of breakdown. Please contact our Repair Centre for repair.

常見故障及處理 TROUBLESHOOTING

使用中如發現操作上有問題，請先依照下表進行檢查：

When you run into any problem operating this product, use the table below to troubleshoot the problem. If the problem persists, contact our Repair Centre.

故障現象 Phenomenon	原因分析 Possible Cause	處理方法 Solution
無法開啟電源 Cannot turn on the device.	電纜是否完好無損？ Check whether the cable is in good condition.	檢查電纜連線狀況 Check the connection of the cable.
	電池電量是否不足？ Check whether the power level of batteries is too low.	如果是，請更換新電池。 If yes, change the batteries.
	電池是否安裝正確？ Check whether the batteries are placed properly.	請確保正確安裝電池電極。 Make sure the polarities of the batteries are correct.
請確保將電池裝入並固定在電池盒中。 Make sure the batteries are installed and fixed in the case.		
指示燈亮度不夠 The indicators are not bright enough.	電池電量是否微弱？ Check whether the power level of batteries is too low.	如果是，請更換新電池。 If yes, change the batteries.
氣壓、加熱強度太弱 The air pressure is low and vibration is weak.	電池電量是否微弱？ Check whether the power level of batteries is too low.	如果是，請更換新電池 If yes, change the batteries.
		請確保將電池裝入並固定在電池盒中。 Make sure the batteries are installed and fixed in the case.

* 以上為常見故障的判斷與檢查，只供用戶作參考之用。

* 如遇故障切勿自行修理，避免發生危險及對機件造成損害，請立即找專業技術人員或聯絡本公司作出適當維修。

* Above table enlists the most common problems regarding the operations of the product and their possible causes as well as suggested solutions. It is strictly for users' reference only.

* Should there be any product malfunction or breakdown, DO NOT repair it yourself. Contact our Repair Centre or consult a licensed technician immediately.

技術規格 TECHNICAL SPECIFICATIONS

型號 Model	ME10
電壓 Voltage	6 V
功率 Power / 電流 Electric Current	6 W / 1 A
尺寸 Dimensions	(H) 105 mm x (W) 230 mm x (D) 100 mm
電池 Batteries	AA 乾電池 AA Batteries
淨重 Net Weight	0.49 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知，並以產品實物為準。
Product specifications and appearance are subject to change without notice.

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

請填寫以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : ME10

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)，但不包括安裝、維修、保養及更換零件之人工或其他費用。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票之副本一併郵寄到客戶服務部
(本公司將不發還發票副本或登記卡)

- 此保用不包括：因意外而造成的損壞(包括運輸及其它)；任何附件及輔助裝置；以及一切因人為、電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機、經非本公司認可之安裝及不適當維修等等所引致之損壞。

- 未能出示購買發票者，將不獲免費維修服務。

Warranty Terms & Conditions

Our Repairs & Customer Service Centre will provide rectification of any defect of manufacturing materials free of charge given that such defect is reported within 12 months from date of sale.

* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre along with a photocopy of the purchase invoice (Warranty Card and invoice copy will not be returned to Customer)

- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to: damages caused by incorrect voltage, improper operations, unauthorized installation or repairs as well as accidents.

- Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free repair services.

維修部

德國寶(香港)有限公司
香港九龍土瓜灣木廠街15號
蓋一工業大廈2/F
電話：+852 2215 4582
傳真：+852 2356 9798
電郵：repairs@germanpool.com

Repair Centre

German Pool (Hong Kong) Limited
2/F, Kai It Industrial Building
15 Mok Cheong Street
Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
Tel : +852 2215 4582
Fax : +852 2356 9798
Email : repairs@germanpool.com

此保用只適用於香港 | This warranty is valid only in Hong Kong

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司

German Pool (Hong Kong) Limited

九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心高層地下2-4號室
Room 2-4, Upper G/F, Newport Centre,
116 Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kln.

電話 (Tel): +852 2333 6245 +852 2773 2888
傳真 (Fax): +852 2765 8215 +852 2365 6009
電郵 (E-mail): info@germanpool.com

www.germanpool.com